

CLAssiC

地域の元気を応援します

[クラシック] かわごえ

小江戸の職人 鷺谷 智恵子「シルバーガイド(観光ガイド)」

撮影: イメージ・フォトオフィス 島崎 賢一

 川越商工会議所 会報

<http://www.kawagoe.or.jp/>

特集 SPECIAL

中小企業の経営者を応援!

インターネットサイト

「ミラサポ」(未来の企業応援サイト)

- わが社のかがやきびと
比留間 豊さん / 割烹ささ川 別館 山吹楼
- グーテン・トーク!
 - ・補聴器の幸松屋
 - ・けんとうカルチャーセンター
 - ・(有)アクトエレック

12

2013. December

vol. 632

中小企業の経営者を応援!

インターネットサイト

「ミラサポ」

未来の企業応援サイト

中小企業庁は、国内企業の99%を占める中小企業や小規模事業者のビジネスをサポートするインターネットサイト「ミラサポ」を今年8月にオープンした。このサイトでは、国や地方の公的支援機関や金融機関、専門家などの民間支援をインターネット経由で行う。当所は「ミラサポ」上では地域の中小企業支援機関として専門家派遣などの支援を行う。同サイトはパソコンだけでなく、スマートフォンなどの通信機器に対応した仕様で、いつでも気軽に経営に必要な情報を入手できる。必要な情報の検索やサービスの依頼だけでなく、全国の経営者や専門家と交流も可能だ。経営に及ぼす効果が見込めるサイト「ミラサポ」のあらましを紹介する。

「ミラサポ」は、国や地方の公的支援機関や金融機関、専門家などの民間支援をインターネット経由で行う。当所は「ミラサポ」上では地域の中小企業支援機関として専門家派遣などの支援を行う。同サイトはパソコンだけでなく、スマートフォンなどの通信機器に対応した仕様で、いつでも気軽に経営に必要な情報を入手できる。必要な情報の検索やサービスの依頼だけでなく、全国の経営者や専門家と交流も可能だ。経営に及ぼす効果が見込めるサイト「ミラサポ」のあらましを紹介する。

読んでトクする! ミラサポ総研

経営課題、どうやって乗り越えていますか?

～中小企業・小規模事業者アンケートより～

中小企業の現状をひも解く「ミラサポ総研」。

第3回目は、「経営課題、どうやって乗り越えていますか?」。

忙しい経営者の会でも積極的に情報を収集し、経営に活かしている中小企業・小規模事業者の方。いったい、どのように経営課題を解決しているのでしょうか?

人材育成の強化を 挙げる経営者が約3人に1人!

経営者の約3人に1人以上が「人材育成の強化」を経営課題に挙げています。

また、「営業力・販売力の強化」「経営資源の活用」にも顕著な伸びを見られる傾向があります。社員を育成し、営業力を強化・経営資源を向上させるという、社内・社外の両面から課題にアプローチしている様子がうかがえます。

Q 経営課題解決のためにどのような対応を行っていますか?

自社資源はもちろん、外部の講演会や、

「ミラサポ」は、国や地方の公的支援機関や金融機関、専門家などの民間支援をインターネット経由で行う。当所は「ミラサポ」上では地域の中小企業支援機関として専門家派遣などの支援を行う。同サイトはパソコンだけでなく、スマートフォンなどの通信機器に対応した仕様で、いつでも気軽に経営に必要な情報を入手できる。必要な情報の検索やサービスの依頼だけでなく、全国の経営者や専門家と交流も可能だ。経営に及ぼす効果が見込めるサイト「ミラサポ」のあらましを紹介する。

アワード受賞企業に学ぼう! リーディング企業ピックアップ

株式会社ハッピー

技術革新や経営革新を行い、社会に貢献を果している中小企業として賞を受賞している優良企業のなかから、注目企業をピックアップ。今回は、「IT経営力大賞」の大賞である経済産業省大賞を受賞している「株式会社ハッピー」をご紹介します。IT経営力大賞の受賞企業も、「おもてなし経営企業」にも選ばれている優良企業の紹介に期待します。

今日の注目企業はこちら 株式会社ハッピー

●所在地：〒100-0001 東京都千代田区千代田1-1-1
●資本金：5,350万円 ●従業員数：24人

企業概要

クリエイティブなデザインとサービスを提供する「クリエイティブサービス（総務）」を展開しています。現在は、日本全国の企業から依頼された案件と、海外の企業から依頼された案件を、多岐にわたるサービスで提供しています。また、顧客の要望に応じて、海外の企業から依頼された案件を、多岐にわたるサービスで提供しています。また、顧客の要望に応じて、海外の企業から依頼された案件を、多岐にわたるサービスで提供しています。

150項目3,000項目を チェックする電子カルテ 「ハッピーケアメンテサービス」

株式会社ハッピーは、営業用や顧客用を問わず、インター

「ミラサポ総研」(上)と「リーディング企業ピックアップ」(下)経営に参考になる読み物も掲載している

ミラサポ 未来の企業応援サイト

検索

URL: <https://www.mirasapo.jp/>

中小企業庁の委託事業「ビジネス創造等支援事業」によるインターネットサイト。青年や女性の中小企業経営者らを集め、今年3月末までに開かれた中小企業政策審議会「ちいさな企業 未来部会」で、ITを活用した専門家情報の提供や実践的知識、ノウハウの提供、情報交換などの知識サポートを必要としていることが分かった。その支援のためのインターネットサイトが「ミラサポ」だ。パソコンやスマートフォンなどインターネットに接続できる環境があれば、時間や場所を問わず経営に必要な情報の入手などが可能だ。

開設：2013年8月末(10月17日にグランドオープン)

アクセス数：約20万件(開設から10月17日まで)

ユーザー登録数：約2万件(11月27日現在)

登録専門家数：全国約4,200人の専門家を登録。土業をはじめ、料理の研究家や専門分野を持つ企業OBなども登録している。

当所のかかわり：地域の中小企業支援機関の連携体「地域プラットフォーム」の一員として当事業の専門家派遣事業の窓口になり、適切な専門家を選定して派遣依頼するほか、ほかの構成機関と連携して支援を行う。

「ミラサポ」は、国や地方の公的支援機関や金融機関、専門家などの民間支援をインターネット経由で行う。当所は「ミラサポ」上では地域の中小企業支援機関として専門家派遣などの支援を行う。同サイトはパソコンだけでなく、スマートフォンなどの通信機器に対応した仕様で、いつでも気軽に経営に必要な情報を入手できる。必要な情報の検索やサービスの依頼だけでなく、全国の経営者や専門家と交流も可能だ。経営に及ぼす効果が見込めるサイト「ミラサポ」のあらましを紹介する。

専門家検索・派遣申請

専門家検索

キーワード検索

専門分野から専門家を探す

得意業界から専門家を探す

所在地から専門家を探す

対応エリアから専門家を探す

税理士や弁護士など、資格から探す

認定支援機関の専門家を探す

認定支援機関の専門家を探す

派遣依頼申込ガイド

1 専門家の検索

まずは自分の地域から検索してみよう。専門分野や得意業界、得意業種などの条件でも絞り込めます。

2 専門家を選択

検索結果を確認して、派遣依頼したい専門家を選びます。

3 派遣依頼申込

「派遣依頼」の「派遣依頼の内容」で「派遣依頼の内容」を入力してください。派遣依頼の内容は、今の状況なども合わせて、詳しく記入してください。なるべく詳しくお書きください。

「専門家検索・派遣申請画面」希望する専門家を検索し、派遣申請ができる

特集 SPECIAL



★「ミラサポ」活用ガイド

今すぐサイトを活用するために「ミラサポ」でできることを紹介する。

★巻頭特集

「ニッポンをバトンリレー ちいさな企業の輪!」「読んでトクする! ミラサポ総研」などのシリーズ企画もある読み物。

★ミラサポおすすめコンテンツ

■無料派遣専門家

目的やエリア、保有資格などから登録している専門家を検索できる。派遣の依頼や専門家の登録申請の手順を掲載。1企業につき3回まで専門家の派遣を依頼できる。

※利用には、ミラサポへの会員登録が必要

■地域プラットフォーム

情報収集から補助金・助成金申請まで、経営者の身近な相談窓口が「地域プラットフォーム」。当所をはじめ、全国各地の支援機関を紹介する。

■補助金など支援情報

補助金や助成金、イベントやセミナーなどの公的支援情報の検索ができる。経済産業省の補助金の一部が電子エントリーも可能。

■ミラサポコミュニティ

全国の事業者・専門家コミュニティに参加できる。地域別や業界別などさまざまなグループが存在する。ちょっとした相談ごとに専門家などがすぐに答えてくれることも。新規グループも作成可能。

※利用には、ミラサポへの会員登録が必要

■事業展開サポートツール

創業時の手続きの簡便化支援、人材マッチング支援、ホームページ作成支援など、ビジネスに使えて便利なサポートツールが無料。(期間限定で無料の場合あり)

★施策情報

■テーマ別メニュー

テーマごとに「早わかりガイド」「情報を知る」「専門家に相談する」「サポートツールを使う」「データ・事例を調べる」(一部別名称)を紹介。

■施策別メニュー

補助金・助成金:「早わかりガイド」に加え、補助金や助成金、委託費などの公的支援情報を掲載。
金 融・税 制: 中小企業の資金繰りを円滑にする金融・税制情報を掲載。

★経営者・専門家ニュース

経営に関するさまざまなニュースをいち早く紹介。カテゴリーは「会社経営」「取引先・顧客」「資金調達・税務」「技術・商品開発」。

ログイン後の画面

中小企業の経営者を応援!

インターネットサイト



SPECIAL 特集

ミラサポコミュニティで
ビジネスに特化した情報交換を

埼玉県・群馬県のエリアモデレーター、
登録専門家／中小企業診断士

角田光則氏(51)

川越商工会議所など実際に活動する団体が組織する「地域プラットフォーム」とインターネットサイト「ミラサポ」の連携をサポートするのがエリアモデレーターだ。角田氏は、埼玉県と群馬県のエリアモデレーターとして企業や団体などへ「ミラサポ」の活用を促している。

コミュニティ機能の活性化を図るのも角田氏の仕事の一つだ。コミュニティ内にグループは都道府県ごとに47あるほか、おおよそ195に上るとい(10月15日現在)。その内容は「飲食業界」や「写真部」など多岐にわたる。



角田氏はいつでも「ミラサポ」をチェックできるようパソコンに加えタブレット通信端末を持ち歩く



コミュニティの様子

埼玉や群馬のグループにユーザーが投稿した場合には、そのまま放置されることはない。エリアモデレーターとして、時には専門家として角田氏が何らかのコメントを残すようにしているからだ。「埼玉県のグループでは地元でお仕事をされている方と知り合うことができます。他県の方でも埼玉県のことを知りたい方が参加しますし、逆の場合もあります。このグループでは『計画中の事業に合う補助金はないか』『製品の実演会場を探している』などの相談がありました。どのコミュニティに参加したら良いか迷う方にはご案内もしています。希望のグループがなければ作ることもできます」。

グループは、重複するグループの有無などの事前チェックは

あるが、申請すれば設立できるという、公開・非公開の設定も可能だ。「例えば旅館業のグループがあった場合、経営者の悩みがお客様に伝わった場合には、風評被害を招く恐れがあります。非公開のグループにすれば安心して旅館業の経営者間で交流ができます」。

角田氏は「ミラサポ」を利用するメンバーを各県で集め、活用方法などについて討議している。そこでの意見をサイトの改善に役立てるといふ。「コミュニティはビジネスに特化、直結した内容です。初めてのことがばかりでお困りの創業間もない方にもおすすめです。敷居は低くなっていますので、躊躇(ちゅうちょ)せず、一度書き込んでください」。

問い合わせ先

- 関東経済産業局 中小企業課
TEL:048(600)0322
Eメール:kan-nw@meti.go.jp
- 川越商工会議所 企業支援課
TEL:049(229)1850

ミラサポを通じて全国の専門家をご紹介することが可能です。
ぜひ、一度ご相談ください。

[そのほかの経営に役立つサイト — 中小企業ビジネス支援サイト]

J-Net 21

(ジェイネットにじゅういち)

j-net21.smrj.go.jp/

中小企業のビジネスを支援するポータルサイト。中小企業向け公的資金・支援情報を毎日更新。2千件以上の企業事例、700件以上のQ&Aで経営課題を瞬時に解決。

ザ・ビジネスモール

<http://www.b-mall.ne.jp/>

全国の商工会議所などが共同運営する企業情報サイト。自社をPRする、取引先を探すなど、ビジネスの活性化や業務の効率化が図れる。

※当所の会員は無料でご利用可能です。

小江戸049どっとこむ

(こえどぜろよんきゅうどっとこむ)

<http://www.koedo049.com/>

当所が運営する会員企業のPRサイト。「ショッピング」「サービス」「食べる・飲む」「泊まる」「ビジネス」「観光」のカテゴリー別に会員企業情報を検索できる。

※登録をご希望の方はお申し付けください。



川越商工
会議所

事業案内・報告

お問い合わせ先

総務課 049 (229) 1810
業務課 049 (229) 1820
検定センター 049 (229) 1840

企業支援課 049 (229) 1850
049 (229) 1860
(労働保険) 049 (229) 1870
(共済) 049 (229) 1830

9 木	6 月	3 金	日 曜	1 月
日本政策金融公庫 定例金融相談会（会議所）	新年名刺交歓会（川越プリンスホテル）	川越初大師（喜多院）	川越初大師（喜多院）	予定事業・開催場所



27 金	18 水	15 日	13 金	12 木	日 曜	12 月
仕事納め	川越きもの日	環境社会(eco) 検定試験、 BATIC 検定試験（市内）	常議員会（会議所）	日本政策金融公庫 定例金融相談会（会議所）	年末調整個別指導会 （18日…会議所）	予定事業・開催場所

予定
12月・1月の予定
総務課

案内
当所ホームページの
「案件」広告募集中！
総務課

当所のホームページが全面リニューアルされたことに伴い、バナー広告を募集いたします。事業所のPRや販路拡大にぜひご利用ください。

【募集概要】

■募集枠数 最大で12枠
■広告規格

・サイズ 天地60ピクセル×
左右230ピクセル

・データ形式 GIF（アニメ
不可）、JPEG、JPG、PNG

・データ容量 10KB以下
■掲載料 1枠月額5000円

（別途消費税をいただきます）
■掲載場所 トップページ

※掲載位置は当所にて決定
■申込方法

当所ホームページから申込
用紙をダウンロードいた
だき、郵送、FAX、電子メ
ールのいずれかの方法でお申
し込みください。

※バナー広告の掲載規程、申
込書など、詳細は左記のU
RLよりご確認ください。

<http://www.kawagoe.or.jp>



新
◆
会員の紹介

事業所名	代表者	業 種	住 所	TEL・URL
川越特殊建材	村上 尚弘	土木工事業（造園工事を除く）	川越市霞ヶ関東5-18-23	049-232-5456
三上純司税理士事務所	三上 純司	税理士事務所	川越市並木100-1 S-imageビルド参番館305号室	049-265-7913 http://z-mikami.tcnf.com
(株)エス・オー・プランニング	志村 壮一	経営コンサルタント業	川越市脇田本町6-6 石川ビル4F	049-249-8808
ライフ コンサルティング	山田 智之	保険媒介代理業	川越市市場北1-4-7	049-298-4832
(株)ティースタッフ	高島 昭彦	ガス業	川越市松江町2-11-27-101	049-227-6798
けんとうカルチャーセンター	増成 政昭	個人教授所	川越市鯨井658	049-231-2125 http://homepage2.nifty.com/soba-kentou/
(株)me2me	上草 憲昭	経営コンサルタント業	川越市古谷上6083-8 川越グリーンパークO-1-206	049-235-4116
SMC(税)	関根 威	税理士事務所	所沢市日吉町18-26 所沢FSビル5F	04-2924-7775 http://www.smcjapan.co.jp

新会頭に立原氏（立原電機株式会社）

臨時議員総会開催

新体制がスタート！

総

11月1日、任期満了に伴い選任された新議員が氷川会館に集い、臨時議員総会が開催されました。

本総会において、立原雅夫 副会頭（立原電機株式会社・代表取締役）が会頭に選任されたほか、副会頭、専務理事、監事、常議員の各役員が選任され、新体制が発足しました。

また、大久保敏三前会頭（株式会社丸広百貨店・代表取締役社長）は、任期満了に伴い勇退されました。



多くの議員の皆さまが出席

立原会頭 就任あいさつ



最近の経済は、今まで教わった方程式がなかなか通じない難しい時代になっており、激しいスピードで変化しています。当然川越もその中に含まれ、荒波の中に存在しています。この目まぐるしい変化の時代に、川越商工会議所の会頭に就任することに不安もございしますが、皆さまのご支援とご協力をいただいて、この難局を突破していきたいと思っております。

本日、副会頭、専務理事、監事、常議員の選任がなされ、いよいよ新たなスタートとなりました。大久保前会頭が掲げた「地域の元気を応援します」というスローガンのもと、地元経済界のリーダーとして、商工会議所の目的に達するよう精一杯の努力をいたします。また、役員・議員の皆さまと密に連携を取り、一歩ずつ進んでまいり所存です。皆さまのご支援、ご協力を重ねてお願い申し上げます。就任のあいさつとさせていただきます。



川合川越市長による来賓祝辞

大久保前会頭 退任あいさつ



会頭に在任中の3年間、商工会議所運営にご協力をいただきましたことに深く感謝を申し上げます。

在任中の一番大きな出来事は、東日本大震災です。被災地に対し、全国の商工会議所が一体となって、さまざまな支援を実施できたことで、商工会議所の役割をあらためて痛感しました。会議所基盤の強化で取り組んだ「会員の声を聴く運動」では、初めての会員大会を開催し、大勢の会員の皆さまに当所を身近に感じていただくことができました。また、運動の一環として会員訪問によるアンケート調査も実施しました。

2020年には東京オリンピックのゴルフ競技が川越の霞ヶ関カンツリー倶楽部で開催されます。川越にとってビッグチャンスです。立原新会頭のもと、一丸となって新しい時代に取り組んでいただくことを期待しております。



引継ぎの握手を交わす立原会頭(右)と大久保前会頭(左)



新任の岩瀬副会頭の就任あいさつ

川越商工会議所新役員・議員一覧

任期：平成25年11月1日～平成28年10月31日

(順不同・敬称略)

会 頭

立原 雅夫 立原電機(株)
代表取締役 新任

副会頭

山崎 嘉正 (株)亀屋
代表取締役

小谷野 和博 (株)フカワビジネス
代表取締役社長

原 敏成 武州瓦斯(株)
取締役社長

岩堀 和久 岩堀建設工業(株)
代表取締役社長 新任

専務理事

横山 昭夫

名誉監事

鈴木 美孝 東上通運(株)
代表取締役社長

監 事

金子 憲二 (株)つるや
代表取締役

伊藤 幾造 (有)伊藤商事部
代表取締役社長 新任

青山 功 (株)埼玉そな銀行川越支店
支店長

常議員

落合 正治 落合商事(株)

栗原 裕子 栗原商店 新任

山口 佳郎 (有)山口油材

中野 英幸 (有)くらづくり本舗
原 知之 陶舗やまわ(有)ヤマワ商店
清水 俊男 (株)麻友

齊藤 英一郎 (株)サンテックス 新任

中目 隆夫 (株)丸広百貨店 新任

川野 幸夫 (株)ヤオコー 新任

関口 正昭 昭立プラスチック工業(株)

馬場 常正 馬場食品工業(株)

島田 裕二 (株)ちふれ化粧品

竹内 公文 武州製業(株)

見崎 秀行 モスト技研(株)

川目 慎介 東都発条(株) 新任

今西 芳夫 (有)埼玉不動産鑑定所 新任

石井 成人 昭和工業(株) 新任

横田 等 横田建設(株) 新任

影山 浩司 (株)電成社 新任

西村 平雪 (株)西村建設

関根 勇治 初雁興業(株)

金子 正之 (株)西部総合サービス

藤倉 省一 エムエス観光バス(株)

西川 孝博 西川会計事務所 新任

坂口 孝 (株)福登美 新任

森田 浩 (株)武蔵野銀行川越支店

阿部 好弘 ヤマダ産業(株)

松山 潤 (有)山屋

蓼沼 光夫 (株)ワンウェイ

澤田 修 武蔵貨物自動車(株)

新井 秀夫 (株)新井商店 新任

町田 明美 (株)右門

大谷 稔 (株)エスプリライン

齊藤 郁雄 (株)オーベイオート

木村 昌幸 (株)木村屋商店

間中 繁孝 (株)ジョイ

戸田 周一 (有)戸田製麺

貫井 茂子 (有)貫井建材店

増村 裕 (株)白扇商事

高山 和明 (株)山久

吉田 智行 (有)吉田謙受堂

吉田 忠将 牛山電工(株)

松村 卓 (株)ティク松定

細村 範生 (株)細村

和田 尚也 (株)丸紅食器設備

丸田 謙三 越健産業(株)

岡本 正己 (株)岡本ローラ製作所

朝霧 重治 (株)協同商事 新任

成瀬 正 新報国製鉄(株)

石橋 栄子 通信興業(株)

丸末 一之 (株)東洋クオリティワン

太田 英一郎 特殊鋼管(株)

長谷川 健一 (株)長谷川製作所

伊藤 明 ユウアイ電子(株)

諏訪部 充弘 (株)フロロコート

佐藤 伍郎 六三四堂印刷(株)

角崎 真 サノフイ(株)川越事業所

渡辺 正樹 トーヨーケム(株)川越製造所

加藤 昇 カトウ設計

鈴木 健二 川木建設(株)

栗原 雄一 三光建設(株)

京野 弘一 (株)第一建築設計事務所

一川 宏也 (株)地研コンサルタンツ

鈴木 陽一 センチュリー21
(有)ファーストホーム 新任

三上 泰弘 (株)三上工務所

鈴木 孝明 KMTスタッフ(株)

下田 憲一 下田会計事務所 新任

近藤 武弘 (税)シンシア

瀬川 由美子 白百合美容室

圓山 健哉 (株)セントラル

武村 敏彦 武村研究所

小岩井 貞幸 (有)立ち華葬祭

榎木 弘 東上ビルディング(株)

舟橋 浩子 (有)川越専門学園

青木 雅人 (株)プランズ

長谷川 均 (株)ルーセント

中村 浩美 アクサ生命保険(株)川越営業所

谷島 賢 イーグルバス(株)

榊原 茂 (宗)川越八幡神社

増田 達也 埼玉縣信用金庫川越支店

日野 廣生 (株)JCN関東川越支店

大石 英徳 (株)NTT東日本一埼玉
埼玉中央西営業支店

山田 禎久 (宗)氷川神社
結婚式場氷川会館



総会の席上で、日本商工会議所からの表彰状が披露された

案内

第65回 優良従業員表彰 推薦受付中

総

当所では現在、優良従業員表彰の推薦を受け付けております。従業員の貢献意欲向上策の一環として、この制度をぜひご活用ください。

・要項（抜粋）

■開催日

平成26年2月13日（木）

18時～20時

（表彰式・祝賀パーティー）

■場所 川越東武ホテル

■表彰種別・資格・負担金

・特別永年勤続者

勤続年数が30年以上である

こと（昭和58年9月1日以前

前の入社

「1名につき200000円」

・永年勤続者

勤続年数が10年以上である

こと（平成15年9月1日以

前の入社

「1名につき100000円」

・優良従業員

事業主の推薦による（勤続

年数不問）

「1名につき70000円」

推薦締切日…12月20日（金）

※負担金を添えてお申し込み

ください。

※勤続年数の基準日…

平成25年9月1日

※特別永年勤続者・永年勤続

者は、同一企業に永年にわ

たり勤務し、成績極めて優

秀にして、他の模範となる

者で、事業主の推薦により

ます。

※本表彰式の同一種別の受賞

歴があっても再推薦が可能

です。

※申込書の様式はホームペー

ジからダウンロードできます。

<http://www.kawagoe.or.jp/>

【お問い合わせ】

総務課 ☎（229）18110



前回の表彰式の様子

報告

横浜商工会議所

企

「観光サービス部会」と交流！

当所サービス業部会は、11

月20日、横浜視察研修会を開

催しました。今回の研修会は、

3月16日から開始された鉄道

の川越・横浜間相互直通運転

での移動を体験するとともに

に、今後の両会議所の親睦を

深めるために企画しました。

横浜商工会議所との交流会

では、李部会長、山本副部会

長から横浜の観光イベント・

部会活動などについて説明が

ありました。趣向を凝らした

数多くの事業が開催されてい

ることに對し、参加者より驚

きの声が上がりました。

また、両会議所が抱えている

問題点についても意見を交

わし、交流を深めました。



交流会の様子

報告

3団体合同

企

県外視察研修会開催

当所工業部会、かわごえ異

業種交流グループKOEDO

会、川越地域中核人材育成推

進協議会の3団体合同の県外

視察研修会を、11月20日に開

催しました。

当日は、富士重工業(株)矢島

工場内「スバルビクターセン

ター」(群馬県太田市)、国宝・

妻沼聖天山(熊谷市)を視察、

川越に戻って懇親会を行いま

した。

富士重工業(株)矢島工場では

プレス工程・ボディ溶接組立

工程・内外装部品取付行程を

見学。「スバル360」など歴

代の主力車種が並ぶ展示ホー

ルでは、

車ファンの参加者

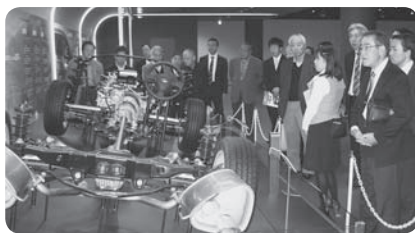
のみなら

ず、見学

を楽しん

だ様子で

した。



展示説明を聞く
参加者の皆さん

報告
19項目の要望を決定
第51回 埼玉県商工会議所議員大会 開催

国・埼玉県の平成26年度施策に対して、商工会議所からの要望を決定する埼玉県商工会議所議員大会が、10月15日に開催されました。

当日は県内全15商工会議所が集結し、中小企業に対する支援や地域経済活性化に向けた対策を求める19項目の要望が決定されました。

同大会のスローガンとして「連携と創造で地域経済を活性化させ、その実を挙げよう」が掲げられ、中小企業の目線に立ったきめ細かな支援などを積極的に行うことにより、地域から頼りにされる商工会議所になることが宣言されました。

【要望項目（抜粋）】

- ものづくり人材の育成強化と支援充実について
- 大型店・チェーン店の地域貢献への充実・強化について
- 鉄道網、道路交通網の整備促進と利便性の向上について

また、同大会の中で、商工会議所活動に対する長年の功績を称える表彰が行われ、当所から9名（事業所表彰含む）の役員・議員が表彰されました。

【表彰者名】 ※役職は当時のもの

副会頭 小谷野 和博

監事 鈴木 美孝

常議員 阿部 好弘

議員 丸田 謙三

三上 素弘

圓山 健哉

佐藤 伍郎

佐藤 伍郎

佐藤 伍郎



上田知事に要望書を手渡す（一社）埼玉県商工会議所連合会の正副会長

同大会で決定した要望は、10月30日に、上田埼玉県知事と細田県議会議長に提出しました。

報告
小江戸川越マラソン2013
大会のお礼

小江戸川越マラソン2013が、絶好のマラソン日和となった11月24日に開催されました。約1万人のランナーが川越のまちを颯爽（さつそう）と駆け抜ける光景はまさに圧巻でした。

おかげさまで、全レースを無事に終了することができました。あらためまして、ご協賛いただいた会員企業さま、またボランティアとしてご協力いただいた多くの皆さま方に、心より感謝とお礼を申し上げます。誠にありがとうございました。

10kmコースのスタート

2013 小江戸川越マラソン

Fun Runスタート前に
気合を入れるランナーたち

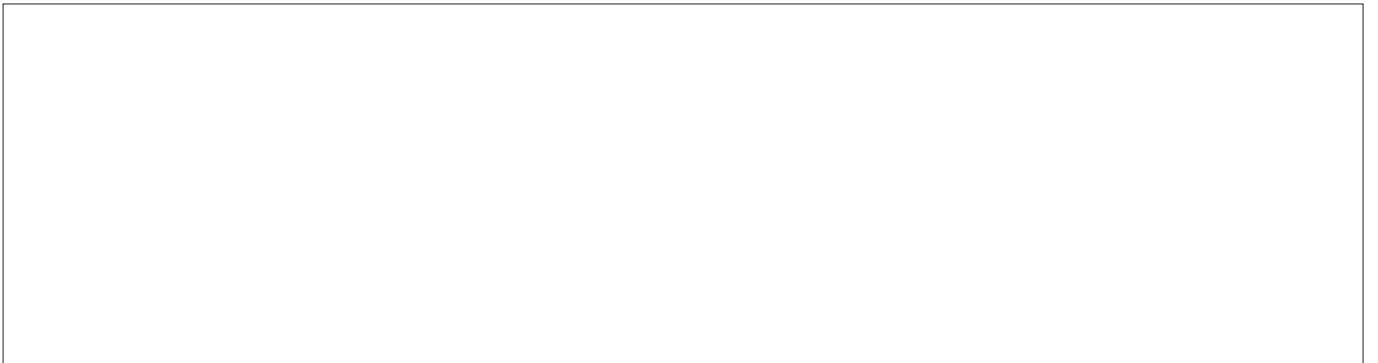


ゲストラナーの川内優輝氏



蔵のまちを駆け抜けるランナー

著作権記事





事業を営む皆さまをバックアップ！連載コラム③

小江戸川越営業塾

営業でズバ抜けるための6つのキーワード「売る力を強化する」

企業経営者および営業パーソンが自社の営業・販売の機能を考える上での重要なポイントを実践感覚で解説する6回シリーズです。



1 売ることを忘れた営業

「最近、商品やサービスを売らない」営業担当者が増えているんです」という声を現場から聞く機会が増えました。前号で営業活動の成功要因の一つである時間という経営資源のコントロールの必要性を紹介いたしましたが、このケースは営業活動におけるタイミング（調節・調整して得る時間的瞬間）の重要性を示唆しています。ここでいうタイミングとは、単に需要と供給のマッチングだけにとどまらず、販売と購買の意思決定に関するすべての時機を意味しています。つまり、ケースにおける問題点は、そもそも売ることを忘れたかのように振る舞う営業パーソンの時間に対する認識や実際の行動に起因しているのです。では、なぜタイミングよく売れないのか。その主な原因は商談自体が過去に比べて複雑化していることがあげられます。本シリーズ「営業の基本編」（平成25年10月号掲載）でも紹介いたしましたが、営業パーソンや組織が顧客の購買行動の変化に翻弄されている結果でもあるのです。

顧客の購買行動の変化がもたらす営業活動へのインパクトは非常に大きく、営業パーソンの活動においては、これまで以上に社内外の交渉や種類の異なる意思決定機会が増えることになります。その結果、肝心の売るというタイミングを見失うことがあるのです。つまり、私たちは営業活動における時間のコントロールを強く意識しなくてはならない事業環境にあるともいえるのです。

2 グローバル営業のポイントは商談管理を徹底すること

グローバル営業を実践する営業パーソンの仕事を重要度（内容）と緊急度（時間）からタスクの優先順位を整理させ、数カ月間観察すると以下のような傾向が見られます。

- （1）慢性的に重要度も緊急度も低い仕事に追われている
- （2）突発的な緊急度の高い仕事で計画性が損なわれる
- （3）重要度は高いが緊急度は低い仕事は後回しになる

これら3つの傾向からいえることは「営業パーソンの仕事は時間に支配されている」ということです。売る力を強化する手段はいくつも存在します。営業パーソンのスキルを強化して商談力を高めることも一案です。しかし、営業活動における時間のコントロール（商談管理）を意識した組織やマネジメント機能をもたなければ根本的な解決にはならないことが上述した事業環境の変化や営業パーソンの仕事の傾向からもわかりいただけたと思います。

岡田 敦氏

オカダ・バイヤーズ・エージェント 代表
設計開発、営業、企画など広範な業務経験を経て独立、コンサルティング営業や各種外部講師を担当する。営業力強化コンサルティング、組織力強化コンサルティング分野での成功事例多数。

川越地方珠算振興会会員の清水秋造氏（清水そろばん塾塾長）が、日本珠算連盟の60年表彰を受賞されました。

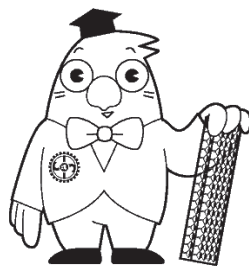
表彰式は平成25年9月28日、中央区日本橋にある鉄鋼会館で開催された日本珠算連盟の総会後に行われました。

今年度は日本珠算連盟創立60周年の年にあたり、最も長い60年表彰は、全国で清水氏を含む24名の方が受賞されました。

清水氏は、永年にわたり珠算の普及や技術向上に心血を

注いでこられました。

川越地方珠算振興会会員では、清水氏のほか50周年表彰から10周年表彰まで3名の方が受賞されました。



ソロピカ博士

清水秋造氏が日珠連60年表彰受賞

川越地方珠算振興会 ☎049(226)1820

東洋大学産学協同教育センター ☎049(239)1646
教育センター 開講講座 受講生募集

『ものづくりリーダーコース』ビジネスシミュレーション

日時：平成26年

1月25日(土)・26日(日)

9時30分～19時

*26日(日)は17時30分

担当講師：

小寫正稔（東洋大学）

◆経営革新技術講座

日時：平成26年

2月15日(土)・22日(土)

10時～16時

担当講師：

神田雄一（東洋大学）

野原時雄（東洋大学）
須齋 崇（群馬大学）

※受講料：1講座（2日間）2万円

※募集人員：各講座25名

※詳細は東洋大学産学協同教育センターホームページ
<http://www.toyo.ac.jp/site/pec/>

※お申し込み・お問い合わせは

☎049(239)1646

または

Eメール tpec@toyo.jp

情報 差

知的財産総合支援センター埼玉に常駐する知的財産アドバイザーが、特許や実用新案・意匠・商標などの質問や相談に応じるとともに、特許電子図書館（IPDL）の活用方法などをご説明いたします。



特許・商標相談会のご案内

川越警察署 交通課 年末年始の交通事故防止

日時：平成26年1月22日(水) 13時～17時(要予約)
場所：川越地方庁舎 1階 第1会議室
(川越市新宿町1-1-1 JR川越駅西口徒歩約10分)
費用：相談は無料です
【要予約・お問い合わせ】 知的財産 総合支援センター埼玉 ☎048(621)7050

川越警察署では12月1日から1月5日までの間、年末年始特別警戒を実施いたします。交通事故防止の重点として

- ①高齢者の交通事故防止（保護・誘導、指導活動の推進）
- ②自転車の安全利用の推進（自転車マナー向上活動の強化）
- ③飲酒運転の根絶および路上寝込みなどによる交通事故防止（通報制度の確立と早期臨場）

の3項目を推進します。

年末は、交通死亡事故をはじめとする重大事故が増加する傾向にあります。特に、高齢者および自転車の方が当事者となる交通事故が多発していることから、車両の運転時

には、高齢者・自転車を見たから安全速度に減速し、動向に十分注意しながら運転するように心掛けてください。

また、一時停止交差点では確実に一時停止をした後、左右の安全確認の徹底をお願いいたします。

年末になると、お酒を飲む機会が増えますが、飲酒した時、車の運転は絶対禁止です。酒を飲みすぎて路上に寝込んでいる人を発見した時は、直ちに110番通報をすることと、警察官到着まで危険防止の措置をお願いいたします。交通事故に気をつけて良い新年を迎えましょう。

CLASSIC 広告募集中

〔クラシック〕

川越商工会議所会報
毎月10日発行

「CLASSIC」は、約5,000社の経営者の手元に直接届く経営情報誌です。

カラー掲載箇所	モノクロ誌面下	カラー誌面下	カラー裏表紙
サイズ(縦×横)mm	48×180	48×180	297×197
1回掲載	25,000円	40,000円	120,000円
年6回掲載	22,500円	36,000円	108,000円
年12回掲載	20,000円	32,000円	96,000円

※記載されている料金は1回掲載あたりの料金です

グーテン・トーク!

Guten Tag!

活気にあふれる

会員の皆さまが元気に
コマーシャル!



川越商工会議所はドイツのオフエンパツハ商工会議所と友好盟約を締結し、さまざまな分野での交流事業を展開しています。タイトルのグーテン・トークはドイツ語で「こんにちは」の意味です。



聞こえの相談室

補聴器の幸松屋

(有限会社 幸松屋)

初めて補聴器の利用をお考えの方(ご家族)、現在ご利用の補聴器にお困りの方、お気軽に当店までご相談ください。聞こえとデザインにこだわる!補聴器を着けるときに感じる圧迫感、閉鎖感がない上に、極小サイズで目立ちません。いろいろな雑音を静かに、言葉をより鮮明に浮き立たせます。シーメンスデジタル補聴器Pure(ピュア)シリーズ 顧客満足度NO.1を目指します。私も愛用者です。(店主)



住所 川越市連雀町3-3

TEL 049(222)1404

FAX 049(224)9508

営業 9:30~17:30

定休 水曜



そば打ち・版画制作の基礎から丁寧に指導いたします

けんとうカルチャーセンター

そば打ち教室、版画教室、タイ古式マッサージの3つの教室があります。そば打ち教室には本格コース、お手軽コース、そば打ち体験、うどんコースがありますので目的に合わせてお選びください。版画教室は版画年賀状に絞っての内容です。基礎から多色刷り版画まで指導いたします。一時お休みしていましたが、昼のみご予約優先で「おそば」も食べられます。



住所 川越市鯨井658
TEL 049(231)2125
FAX 049(231)2125
URL <http://homepage2.nifty.com/soba-kentou/>
営業 9:00~16:00
定休 なし

電気的设计・工事のことならお任せください。

有限会社 アクトエレクト

当社は社歴としてはまだ11年ですが、起業するまでの経験を生かし、顧客から依頼を受け、電気工事にかかわる現場管理から設計・工事までを主に行っています。事務所では設計・施工図の作成、官公庁提出書類作りなどを行い、現場では工事・管理・調査を行っています。電気のことでも多少でも気になることがあれば、お気軽にご相談ください。



住所 川越市笠幡118-80

TEL 049(237)5672

FAX 049(237)5673

営業 8:30~17:30

定休 日曜・祝日



掲載社募集!

グーテン・トーク!
Guten Tag!

は、会員限定の無料情報発信コーナーです。ぜひ一度、貴社を掲載してみませんか? 商品・サービスのPR、新社屋・新店舗のオープン情報、自慢の技、イチオシの逸品など、貴社のトピックスを何でもご紹介いただけます。掲載は無料です。ぜひご利用ください。

お申し込み・お問い合わせ

川越商工会議所 企業支援課 会報担当
TEL: 049-229-1850
E-mail: henshu@kawagoe.or.jp

※より多くの会員の皆さまにご利用いただくため、1会員1回の掲載とさせていただきます。

わが社の

かがやき

きらり★とかがやく

川越の「人財」★を紹介します。

ひと

割烹ささ川 別館 山吹楼

取締役統括本部長

比留間 豊さん(42)

落ち着いた和の空間で厳選した旬の料理を提供する「割烹ささ川」。市街地にある本店の品質をそのままに、大人数の会食やパーティーを可能にした郊外型の飲食店「別館 山吹楼」。統括本部長の比留間さんは、同店の業務の一切を取り仕切る。飲食業の奥深さを感じながら業務に励む。

飲食業一筋、 尽きない魅力

10代の頃から「飲食にかかわる仕事をしたい」という思いを持ち続けていた比留間さん。20代前半にはファミリールレストランの店長を務めた。割烹から仕出しまで幅広く営む「割烹ささ川」に魅力を感じ、それまでの経歴をリセットして配達担当者として入社した。「飲食業界のことなら何でもやってみたいと思っていました」。

仕事ぶりが認められ、33歳でマネージャーになった。「今は、別館の仕事のほとんどを任せてもらっています」。厨房やフロア担当者など約40人を動かす。その半数以上は年上。敬意を払い、言葉遣いなどに気を付けて接している。一日の仕事は掃除から始ま

り、スケジュールの確認、厨房の手伝い、配達、業者の打ち合わせや送迎、食事会のフロア担当者など忙しい。それでも「飲食業は面白い」と言い切る。「一生懸命にやっていたつもりでもお客さまに喜んでいただけない場合があります。思いもつかなかったお考えになるほどな、奥が深いなと思うのです」。

季節限定の弁当の企画もする。秋にはサンマのかば焼き、栗の炊き込みご飯など旬の素材を詰め込んだ。アイデアの源は食べ歩きだ。「若いころから常に食べ歩きをしていました。今は忙しくて時間がつかれませんが、出先などではあえて他社の弁当を食べたりします」。ホームページなどではジャンルにかかわらず話題の店などをチェックする。

お客さまをバスで別館に迎え、飲食の接客でフロアに立つと、顔を覚えてもらったのか「ちよっと、運転手さん」と声をかけられることがあるという。いくつもの顔を持つ比留間さんは「いつでも私がバスでお迎えします」と優しい笑顔で話した。

割烹ささ川 別館 山吹楼

川越市小仙波700-1

TEL:049(222)0216

- ホームページ:
<http://www.kawagoe.com/sasagawa/>
- 駐車場:30台(マイクロバスでの送迎あり)



開放感あふれるホールでは30名から120名までの会食、パーティーなどに対応する。料理は和食膳からビュッフェまで幅広く提供。バリアフリーで車いすでも安心。川越市民聖苑から近く、精進落としなど法要後の会食にもよく利用されている。



前略★かがやきひとさま

代表取締役

笹川幸男さんよりメッセージ

比留間さんは、プラスアルファの課題を与えても達成し、自分で育ってきています。実務を安心して任せられます。当社は、地域のニーズに合わせて、料理や弁当などを通じて日本文化を伝えてきました。変えるべきところは変えて、独自のささ川ブランドを残していきたいです。

著作権記事

【応募方法】

ハガキ、またはメールに

①クロスワードパズルの解答 ②会報「CLASSIC」に対する感想・意見など
③氏名 ④住所 ⑤電話番号 ⑥事業所名 を明記し、下記までご応募ください。

◎正解者の中から3名さまに『1,000円分の図書カード』を差し上げます。

【応募先】

〒350-8510 川越市仲町1-12 川越商工会議所 会報「CLASSIC」読者窓口 宛
E-mail: henshu@kawagoe.or.jp

【応募締切】12月27日(金)到着分まで

※当選者の発表は、景品の発送をもってかえさせていただきます。

※ご応募された方の個人情報は、当選者の選定・発送以外には使用いたしません。

今月号の小江戸の職人

さぎや

鷺谷 智意子 (1944年生)

(公社)川越市シルバー人材センター「シルバーガイド」



川越の名所・史跡を案内する「シルバーガイド」。(公社)川越市シルバー人材センターの観光ガイドは、数々の研修や試験を突破した精鋭で、鷺谷智意子さんは、小江戸川越検定1級も保持するトップクラスのガイドです。

表紙の写真は、喜多院の五百羅漢を案内しているところ。シルバーガイドの案内があれば、きっと散策の楽しみが倍増するでしょう。

〈職人のこだわり〉

自分が楽しくないとお客さまも楽しくないはず。だから楽しみながらガイドすることがモットーです。今後はまだ少ない女性のガイドを育てていきたいですね。

編集後記



豆知識によると、運転中にかけっていると交通事故を起こしやすい曲第1位はワーグナー作曲の『ワルキューレの騎行』。60BPMを超えるテンポの楽曲を聞くと、心拍数と血圧が上がり興奮状態になるといいます。

クラシックの場合、ゆっくりな曲調でも音数の多さやクレッシェンドとディクレッシェンドの反復によって興奮状態になるそうで、興奮状態が絶頂期になると赤信号を無視する傾向が増え、その事故率は2倍になるそうです。

年末年始を迎え、より一層安全運転に心掛けましょう。(齊藤)

